

POWERTEC 305S, 365S, 425S, 505S

MANUAL DE UTILIZARE



ROMANIAN



Lincoln Electric Bester Sp. z o.o.
ul. Jana III Sobieskiego 19A, 58-263 Bielawa, Polonia
www.lincolnelectric.eu

VĂ MULȚUMIM pentru că ați ales CALITATEA produselor Lincoln Electric.

- Examinați pachetul și echipamentul pentru a identifica eventuale deteriorări. Reclamațiile privind materialele deteriorate la transport trebuie notificate imediat dealerului.
- Pentru consultări ulterioare, notați în tabelul de mai jos informațiile de identificare ale echipamentului. Denumirea modelului, codul și numărul de serie se găsesc pe plăcuța de identificare a dispozitivului.

Denumirea modelului:

Codul și numărul de serie:

Data și locul achiziției:

INDEX ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Specificații tehnice	1
Informații despre designul ECO	3
Compatibilitate electromagnetică (EMC)	5
Siguranță	6
Introducere	8
Instalare și instrucțiuni pentru operator	8
WEEE	12
Piese de schimb	12
REACH	12
Locația atelierelor de service autorizate	12
Schemă electrică	12
Accesoriile sugerate	13

Specificații tehnice

DENUMIRE		INDEX		
POWERTEC 305S		K14060-1		
POWERTEC 365S		K14061-1A		
POWERTEC 425S		K14062-1A		
POWERTEC 505S		K14063-1A		
PUTERE ABSORBITĂ				
305S 365S 425S 505S	Tensiune de intrare U_1	Clasă EMC	Frecvență	
	230/400 V \pm 10% Trifazic	A	50/60 Hz	
	Putere de intrare la puterea nominală	Amperi de intrare $I_{1 \max}$	$\cos \varphi$	
	13,5 kVA @ 35% ciclu de lucru	36 A	0,96	
365S	17,3 kVA @ 40% ciclu de lucru	45,5 A	0,95	
425S	22,8 kVA @ 40% ciclu de lucru	58 A	0,96	
505S	29,2 kVA @ 60% ciclu de lucru	74 A	0,96	
CURENT DE IEȘIRE LA 40°C				
305S	Ciclu de lucru (pentru o perioadă de 10 minute)	Curent de ieșire	Tensiune de ieșire	
	35%	300 A	29 Vc.c.	
	60%	225 A	25,2 Vc.c.	
	100%	175 A	22,7 Vc.c.	
365S	40%	350 A	31,5 Vc.c.	
	60%	285 A	28,2 Vc.c.	
	100%	220 A	25 Vc.c.	
425S	40%	420 A	35 Vc.c.	
	60%	345 A	31,3 Vc.c.	
	100%	265 A	27,3 Vc.c.	
505s	40%	500 A	39 Vc.c.	
	60%	410 A	34,5 Vc.c.	
	100%	315 A	29,8 Vc.c.	
INTERVAL DE IEȘIRE				
305S 365S 425S 505S	Interval de curent de sudare	Tensiune a circuitului deschis		
	30 A ÷ 300 A	16 ÷ 47 V c.c.		
	30 A ÷ 350 A	17 ÷ 48 V c.c.		
	30 A ÷ 420 A	17 ÷ 52 V c.c.		
505S	40 A ÷ 500 A	18 ÷ 60 V c.c.		
DIMENSIUNILE SIGURANTELOR ȘI CABLUL DE INTRARE RECOMANDATE				
305S 365S 425S 505S	Dimensiunea siguranței sau a întrerupătorului circuitului		Cabluri de alimentare de intrare	
	230V	400V		
	D 32 A	D 20 A	305S	4 conductori, 4 mm ²
	D 40 A	D 25 A	365S	4 conductori, 4 mm ²
	D 50 A	D 32 A	425S	4 conductori, 6 mm ²
D 63 A	D 40 A	505S	4 conductori, 6 mm ²	

DIMENSIUNI FIZICE				
	Greutate	Înălțime	Lățime	Lungime
305S	94 kg	770 mm	470 mm	930 mm
365S	141 kg	880 mm	700 mm	1030 mm
425S	151 kg	880 mm	700 mm	1030 mm
505S	159,5 kg	880 mm	700 mm	1030 mm
Clasă de protecție	Umiditate de funcționare (t=20°C)	Temperatură de funcționare	Temperatură de depozitare	
IP23	≤ 90%	-10°C ÷ +40°C	-25°C ÷ +55°C	

Informații despre designul ECO

Echipamentul a fost conceput pentru a respecta Directiva 2009/125/CE și Reglementarea 2019/1784/UE.

Eficiență și putere la funcționare în gol:

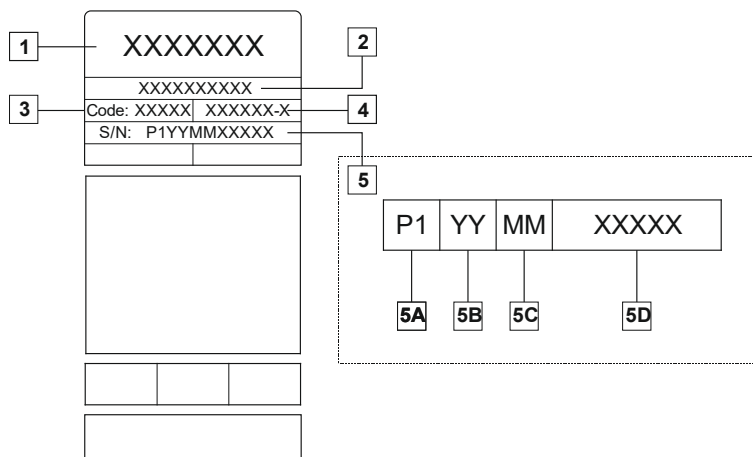
Index	Nume	Eficiență la consumul maxim de energie/Consumul de putere la funcționare în gol	Model echivalent
K14060-1	POWERTEC 305S	64% / 12W	Niciun model echivalent
K14061-1A	POWERTEC 365S	69% / 46W	Niciun model echivalent
K14062-1A	POWERTEC 425S	65,8% / 22W	Niciun model echivalent
K14063-1A	POWERTEC 505S	71,2% / 22W	Niciun model echivalent

Starea de repaus apare în condițiile specificate în tabelul de mai jos

STARE INACTIVĂ	
Condiție	Prezență
Modul MIG	
Modul TIG	
Modul TIP BARĂ	
După 30 de minute de nefuncționare	
Ventilator oprit	X

Valoarea eficienței și a consumului în stare de funcționare în gol au fost măsurate prin metoda și în condițiile definite în standardul de produs EN 60974-1:20XX.

Numele producătorului, denumirea produsului, numărul de cod, numărul produsului, numărul de serie și data producției pot fi citite de pe plăcuța de identificare.



Unde:

- 1- Numele și adresa producătorului
- 2- Denumirea produsului
- 3- Număr de cod
- 4- Număr de produs
- 5- Număr de serie:
 - 5A- țara de producție
 - 5B- anul de producție
 - 5C- lună de producție
 - 5D- număr progresiv diferit pentru fiecare mașină

Utilizarea tipică a gazului pentru echipamentele **MIG/MAG**:

Tip material	Diametrul sârmei [mm]	Electrod pozitiv c.c.		Alimentare cu sârmă [m/min]	Gaz de protecție	Debit de gaz [l/min]
		Curent [A]	Tensiune [V]			
Carbon, oțel aliat cu rezistență scăzută	0,9 ÷ 1,1	95 ÷ 200	18 ÷ 22	3,5 – 6,5	Ar 75%, CO ₂ 25%	12
Aluminiu	0,8 ÷ 1,6	90 ÷ 240	18 ÷ 26	5,5 – 9,5	Argon	14 ÷ 19
Oțel inoxidabil austenitic	0,8 ÷ 1,6	85 ÷ 300	21 ÷ 28	3 - 7	Ar 98%, O ₂ 2% / He 90%, Ar 7,5% CO ₂ 2,5%	14 ÷ 16
Aliaj de cupru	0,9 ÷ 1,6	175 ÷ 385	23 ÷ 26	6 - 11	Argon	12 ÷ 16
Magneziu	1,6 ÷ 2,4	70 ÷ 335	16 ÷ 26	4 - 15	Argon	24 ÷ 28

Procedeu TIG:

În procesul de sudare TIG, utilizarea gazului depinde de secțiunea transversală a duzei. Pentru arzătoare folosite în mod obișnuit:

Heliu: 14-24 l/min

Argon: 7-16 l/min

Observație: Debitul excesiv provoacă turbulențe în fluxul de gaz, care poate aspira contaminarea atmosferică în amestecul de sudură.

Observație: Un vânt transversal sau o deplasare a curentului de aer poate perturba acoperirea gazului de protecție, pentru ca ecranul de utilizare a gazului de protecție să nu blocheze fluxul de aer.



Sfârșitul duratei de viață

La sfârșitul duratei de viață a produsului, acesta trebuie eliminat pentru reciclare în conformitate cu Directiva 2012/19/UE (DEEE), informațiile despre dezmembrarea produsului și despre Materia primă critică (CRM) prezentă în produs putând fi găsite la adresa <https://www.lincolnelectric.com/en-gb/support/Pages/operator-manuals-eu.aspx>

Compatibilitate electromagnetă (EMC)

11/04

Acest dispozitiv a fost proiectat în conformitate cu toate directivele și standardele relevante. Totuși, poate continua să genereze perturbații electromagnetice, care pot afecta alte sisteme, precum telecomunicațiile (telefon, radio și televiziune) sau alte sisteme de siguranță. Aceste perturbații pot cauza probleme de siguranță la sistemele afectate. Citiți și înțelegeți această secțiune pentru a elimina sau a reduce perturbațiile electromagnetice generate de acest dispozitiv.



Acest dispozitiv a fost proiectat să funcționeze într-o zonă industrială. Pentru ca aparatul să funcționeze într-o zonă rezidențială, este necesar să respectați anumite măsuri de precauție, pentru a elimina posibile perturbații electromagnetice. Operatorul trebuie să instaleze și să utilizeze acest echipament conform descrierii din acest manual. Dacă sunt detectate perturbații electromagnetice, operatorul trebuie să implementeze măsuri de corecție pentru a elimina aceste perturbații cu asistența din partea Lincoln Electric, dacă este necesar.

Înainte de a instala aparatul, operatorul trebuie să verifice zona de lucru pentru a vedea dacă nu sunt prezente dispozitive care ar putea suferi defecțiuni din cauza perturbațiilor electromagnetice. Țineți cont de următoarele.

- Cablurile de intrare și de ieșire, cablurile de control și cablurile telefonice aflate în zona de lucru sau în apropierea acestora sau a aparatului.
- Emițătoarele și/sau receptoarele de radio și televiziune. Computerele sau echipamentele controlate de acestea.
- Echipamentele de siguranță și control pentru procese industriale. Echipamentele pentru calibrare și măsurare.
- Dispozitivele medicale personale, precum stimulatoarele cardiace și aparatele auditive.
- Verificați imunitatea electromagnetă pentru echipamentele care operează în zona de lucru sau în apropierea acestora. Operatorul trebuie să se asigure că toate echipamentele din zonă sunt compatibile. Aceasta poate să necesite măsuri de protecție suplimentare.
- Dimensiunile zonei de lucru care trebuie luate în considerare vor depinde de construcția zonei și de alte activități care au loc.

Luați în considerare următoarele instrucțiuni pentru reducerea emisiilor electromagnetice ale mașinii.

- Conectați mașina la sursa de alimentare conform instrucțiunilor din acest manual. Dacă se produc perturbații, poate fi necesar să se ia măsuri suplimentare, precum filtrarea tensiunii de alimentare.
- Cablurile de ieșire trebuie menținute cât mai scurte posibil și trebuie poziționate împreună. Dacă este posibil, conectați piesa de prelucrat la masă, în vederea reducerii emisiilor electromagnetice. Operatorul trebuie să verifice dacă prin conectarea piesei de prelucrat la masă nu se produc probleme sau condiții nesigure de funcționare pentru personal și echipament.
- Ecranarea cablurilor din zona de lucru poate reduce emisiile electromagnetice. Aceasta poate fi necesar pentru aplicații speciale.

AVERTISMENT

Echipamentul de clasă A nu este proiectat pentru a fi utilizat în locații rezidențiale, unde energia electrică este furnizată de sistemul public de alimentare de joasă tensiune. Pot să existe potențiale dificultăți la asigurarea compatibilității electromagnetice în aceste locații, atât din cauza perturbațiilor de conductivitate, cât și din cauza celor produse prin radio-frecvență.



AVERTISMENT

Acest echipament respectă IEC 61000-3-12 cu condiția ca puterea de scurtcircuit S_{sc} să fie mai mare sau egală decât:

POWERTEC 305S:	$S_{sc} \geq 1,7 \text{ MVA}$
POWERTEC 365S:	$S_{sc} \geq 2 \text{ MVA}$
POWERTEC 425S:	$S_{sc} \geq 3,5 \text{ MVA}$
POWERTEC 505S:	$S_{sc} \geq 4,5 \text{ MVA}$





la punctul de interfață dintre sistemul de alimentare al utilizatorului și cel public. Este responsabilitatea instalatorului sau a utilizatorului echipamentului să asigure, consultându-se cu operatorul rețelei de distribuție, dacă este necesar, că echipamentul este conectat la o sursă de alimentare cu o putere S_{sc} de scurtcircuit mai mare sau egală cu datele din tabelul de mai sus.



AVERTISMENT

Acest echipament trebuie utilizat de către personal calificat. Asigurați-vă că toate procedurile de instalare, operare, întreținere și reparații sunt efectuate de către o persoană calificată. Citiți și înțelegeți acest manual înainte de a utiliza echipamentul. Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate duce la grave vătămări corporale, la pierderea vieții sau la daune aduse acestui echipament. Citiți și înțelegeți următoarele explicații ale simbolurilor de avertisment. Lincoln Electric nu este responsabilă de daunele provocate prin instalare inadecvată, întreținere inadecvată sau funcționare anormală.

	<p>AVERTISMENT: acest simbol indică faptul că este necesară respectarea instrucțiunilor pentru a evita grave vătămări corporale, pierderea vieții sau deteriorarea acestui echipament. Protejați-vă pe dumneavoastră și alte persoane împotriva vătămarilor corporale grave și a decesului.</p>
	<p>CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI INSTRUCȚIUNILE: citiți și înțelegeți acest manual înainte de a utiliza echipamentul. Sudura cu arc poate fi periculoasă. Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate duce la grave vătămări corporale, la pierderea vieții sau la daune aduse acestui echipament.</p>
	<p>ELECTROCUTAREA POATE FI FATALĂ: echipamentul de sudură poate genera tensiuni înalte. Nu atingeți electrodul, clema de lucru sau piesele de lucru conectate când echipamentul este pornit. Izolați-vă de electrod, de clema de lucru și de piesele de prelucrat conectate.</p>
	<p>ECHIPAMENT ACȚIONAT ELECTRIC: întrerupeți sursa de alimentare utilizând clema de deconectare de la cutia cu siguranțe înainte de a lucra cu acest echipament. Legați la masă acest echipament în conformitate cu reglementările locale privind energia electrică.</p>
	<p>ECHIPAMENT ACȚIONAT ELECTRIC: inspectați cu regularitate cablurile de intrare, cablurile electrodului și cablurile clemei de lucru. Dacă există deteriorări ale izolației, înlocuiți imediat cablul. Nu așezați suportul de electrod direct pe masa de sudură sau pe orice altă suprafață aflată în contact cu clema de lucru, pentru a evita riscul de aprindere accidentală a arcului.</p>
	<p>CÂMPURILE ELECTRICE ȘI MAGNETICE POT FI PERICULOASE: curentul electric care trece prin orice conductor creează câmpuri electrice și magnetice (EMF). Câmpurile EMF pot interfera cu unele stimulatoare cardiace, iar sudorii care poartă un stimulator cardiac trebuie să-și contacteze medicul înainte de a utiliza acest echipament.</p>
	<p>CONFORMITATE CE: acest echipament este conform cu directivele Comunității Europene.</p>
	<p>RADIAȚIE OPTICĂ ARTIFICIALĂ: potrivit cerințelor din Directiva 2006/25/CE și standardul EN 12198, echipamentul este din categoria 2. Este obligatorie folosirea echipamentelor individuale de protecție (EIP) cu filtru cu grad de protecție de maximum 15, așa cum impune standardul EN169.</p>
	<p>VAPORII ȘI GAZELE POT FI PERICULOASE: sudarea poate produce vapori și gaze periculoase pentru sănătate. Evitați inhalarea acestor vapori și gaze. Pentru a evita aceste pericole, operatorul trebuie să asigure o ventilație sau o evacuare suficientă, pentru a nu permite prezența vaporilor și gazelor în zona în care se respiră.</p>
	<p>RAZELE ARCULUI POT PRODUCERE ARSURI: utilizați un ecran cu filtru corespunzător și plăci de acoperire pentru a vă proteja ochii de scântei și de razele arcului atunci când sudați sau observați. Utilizați îmbrăcăminte adecvată, realizată din material durabil, rezistent la flăcări, pentru a proteja pielea dvs. și pe cea a ajutoarelor dvs. Protejați personalul aflat în apropiere cu ecrane adecvate, neinflamabile, și avertizați-i să nu privească în direcția arcului și să nu se expună la acesta.</p>

	<p>SCÂNTEILE DE SUDURĂ POT CAUZA INCENDII SAU EXPLOZII: îndepărtați sursele de pericol de incendiu din zona de sudură și asigurați-vă că aveți un stingător de incendii în imediata apropiere. Scântele de sudură și materialele fierbinți din procesul de sudură pot trece cu ușurință prin mici fisuri și deschideri spre zonele alăturate. Nu sudați pe rezervoare, canistre, containere sau materiale înainte de a lua măsurile adecvate de prevenire a vaporilor inflamabili sau toxici. Nu operați niciodată acest echipament în prezența gazelor inflamabile, a vaporilor sau a combustibililor lichizi.</p>
	<p>MATERIALELE SUDATE POT PRODUCE ARSURI: prin sudură se generează o cantitate mare de căldură. Suprafețele fierbinți și materialele din zona de lucru pot cauza arsuri grave. Folosiți mănuși și clești atunci când atingeți sau mutați materialele din zona de lucru.</p>
	<p>BUTELIA POATE EXPLODA DACĂ ESTE DETERIORATĂ: utilizați numai butelii cu gaz comprimat, care conțin gazul cu protecție corectă pentru procesul utilizat și regulatoare care funcționează normal, proiectate pentru a fi utilizate cu gaz sau sub presiune. Utilizați întotdeauna buteliile în poziție verticală, legate cu lanțuri de un suport fix. Nu mutați și nu transportați buteliile de gaz cu capacul de protecție îndepărtat. Nu permiteți ca electrodul, portelectrodul, clema de lucru sau oricare altă piesă aflată sub tensiune să atingă butelia de gaz. Buteliile de gaz trebuie amplasate la distanță de zonele în care acestea pot fi deteriorate sau supuse procesului de sudare care implică surse de scântei și de căldură.</p>
	<p>MARCAJ DE SIGURANȚĂ: acest echipament este adecvat pentru asigurarea puterii pentru operațiunile de sudare desfășurate într-un mediu cu pericol crescut de electrocutare.</p>

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau de a îmbunătăți proiectul, fără a actualiza în același timp manualul de utilizare.

Introducere

Sursele de sudură din familia **POWERTEC S** sunt concepute să lucreze cu alimentatorul de sârmă:

- LF 22M
- LF 24M
- LF 24M PRO

POWERTEC S + LF permite sudura:

- MGAW (MIG/MAG)

Următorul echipament a fost adăugat la **POWERTEC 305S:**

- Manual de utilizare
- Cablu de lucru - 3 m
- Siguranță cu aprindere întârziată - 2A

Următorul echipament a fost adăugat la **POWERTEC 365S, 425S, 505S:**

- Manual de utilizare
- Cablu de lucru - 3 m
- Siguranță cu aprindere întârziată - 3 A

Echipamentul recomandat care poate să fie cumpărat de utilizator a fost menționat în capitolul „Accesorii sugerate”.

Instalare și instrucțiuni pentru operator

Citiți în totalitate această secțiune înainte de instalarea sau de utilizarea mașinii.

Locație și mediu

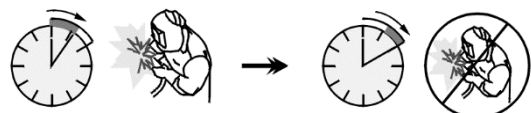
Această mașină va fi utilizată în medii dificile. Totuși, este important să se ia măsuri simple de prevenire, pentru a asigura o durată mare de utilizare și o funcționare în condiții de siguranță.

- Nu amplasați și nu utilizați această mașină pe o suprafață cu o pantă mai mare de 15°.
- Nu utilizați această mașină pentru dezghețarea conductelor.
- Această mașină trebuie amplasată în locații cu o circulație liberă de aer curat, fără restricții, pentru deplasarea aerului către, respectiv dinspre orificiile de aerisire. Nu acoperiți mașina cu hârtie, lavete sau cârpe atunci când este în funcțiune.
- Se vor reduce la minimum cantitățile de murdărie sau de praf care pot fi atrase în mașină.
- Această mașină are clasa de protecție IP23. Păstrați mașina uscată atunci când este posibil și nu o așezați pe teren umed sau în bălți.
- Poziționați mașina la distanță de aparate controlate prin radio. Funcționarea normală poate afecta utilizarea dispozitivelor controlate prin radio din apropiere, ceea ce poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea echipamentului. Citiți secțiunea privind compatibilitatea electromagnetică din acest manual.
- Nu utilizați mașina în zone cu o temperatură ambiantă mai mare de 40 °C.

Ciclu de lucru și supraîncălzire

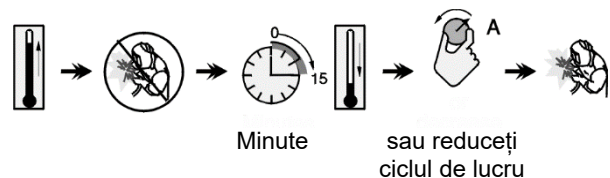
Ciclu de lucru al unei mașini de sudare este procentul de timp dintr-un ciclu de 10 minute în care sudorul poate utiliza mașina la curentul de sudare nominal.

Exemplu: ciclu de lucru 60%:



Sudură timp de 6 minute Pauză timp de 4 minute

Prelungirea excesivă a ciclului de lucru va determina activarea circuitului de protecție termică.



Conexiune cu sursa de alimentare

AVERTISMENT

Numai un electrician calificat poate să racordeze mașina de sudare la rețeaua de alimentare. Instalarea prizei la cablul de alimentare și conectarea mașinii de sudare trebuie să fie făcute în conformitate cu Codul electric național și reglementările locale.

Verificați tensiunea de intrare, faza și frecvența furnizate către această mașină înainte de a o porni. Verificați cablurile de legare la pământ de la mașină la sursa de intrare.

Tensiunile de intrare permise sunt 3 x 230 V 50/60 Hz și 3 x 400 V 50/60 Hz (3 x 400 V: valoarea implicită). Pentru mai multe informații despre alimentare, consultați secțiunea de specificații tehnice a acestui manual și plăcuta de identificare a mașinii.

Dacă este necesară schimbarea tensiunii de intrare:

- Cablul de intrare trebuie să fie deconectat de la alimentarea de la rețea și mașina oprită.
- Scoateți panoul lateral din stânga.
- Reconectați X11 și X12 conform diagramei de mai jos:

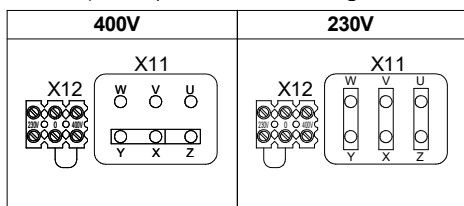


Figura 1.

- Puneți la loc panoul lateral din stânga.

Asigurați-vă că puterea disponibilă la alimentare este adecvată pentru funcționarea normală a mașinii. Siguranța cu acțiune întârziată necesară (sau întrerupătorul circuitului cu caracteristica „D”) și dimensiunile cablurilor sunt indicate în secțiunea de specificații tehnice a acestui manual.

⚠ AVERTISMENT

Atunci când alimentați aparatul de sudare de la un generator, asigurați-vă că opriți mai întâi aparatul, pentru a preveni deteriorarea acestuia!

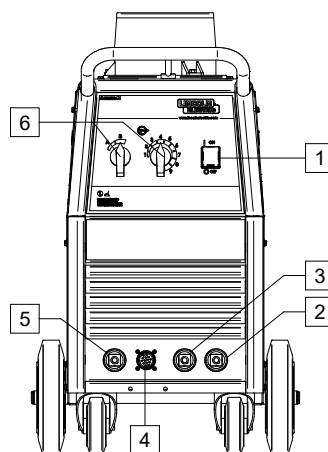
Racorduri de ieșire

Consultați punctele [2], [3], [4] și [5] din figura 2.

Comenzi și caracteristici operaționale

1. Întrerupător general PORNIT/OPRIT (I/O): controlează puterea de intrare a mașinii. Asigurați-vă că sursa de alimentare este conectată la alimentarea de la rețea înainte de a activa puterea („I”). După ce puterea de intrare este conectată și întrerupătorul general este în poziția pornit, indicatorul va lumina pentru a indica faptul că mașina este gata să funcționeze.
2. Conector de ieșire negativ de mare inductanță: pentru conectarea cablului de lucru.
3. Conector de ieșire negativ de mică inductanță: pentru conectarea cablului de lucru.
4. Priză pentru alimentatorul de sârmă: priză cu 14 pini pentru alimentatorul de sârmă. Asigură conexiunile pentru alimentarea suplimentară a alimentatorului de sârmă.
5. Conector de ieșire pozitiv: pentru conectarea cablului sursei/alimentatorului de sârmă.
6. Întrerupător pentru tensiunea în sarcină la sudare: reglează tensiunea în sarcină la sudare.
7. Întrerupător al voltmetrului alimentatorului de sârmă: acest întrerupător selectează polaritatea voltmetrului alimentatorului de sârmă, dacă există. Atunci când arzătorul de sudare este pozitiv (MIG, procese Outershield și unele Innershield), treceți întrerupătorul la „+”. Atunci când arzătorul de sudare este negativ (majoritatea aplicațiilor Innershield), treceți întrerupătorul la „-”.

POWERTEC 305S



POWERTEC
365S, 425S, 505S

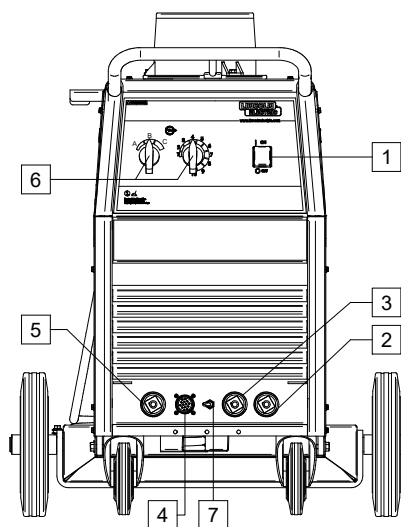


Figura 2.

8. Siguranță: folosiți siguranțe cu aprindere întârziată:

POWERTEC			
305S	365S	425S	505S
2A	3A	3A	3A

9. Cablul de alimentare (5 m): conectează fișa de alimentare la cablul de intrare existent care este clasificat pentru mașină, așa cum este indicat în acest manual și se conformează tuturor standardelor aplicabile. Această racordare trebuie să fie efectuată de către o persoană calificată.
10. Priză de alimentare a radiatorului: numai pentru alimentarea radiatorului.

⚠ AVERTISMENT

Priza are o putere de 230 V, 2,5 A și este protejată de întrerupătorul de circuit [11].

11. Întrerupător de circuit: protejează priză de alimentare a radiatorului. Oprește alimentarea atunci când curentul depășește 2,5 A. Apăsați pentru a restabili alimentarea cu energie electrică.

12. Dop: Pentru conectorului radiatorului cu gaz CO₂ (consultați capitolul „Accesorii sugerate” - K14009-1 Setul de racordare a radiatorului de CO₂).

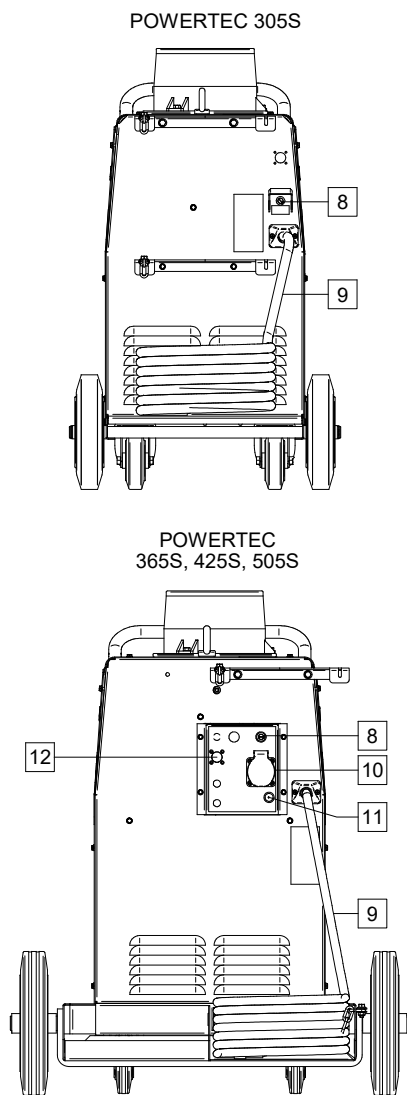


Figura 3.

Conexiuni ale cablurilor de sudare

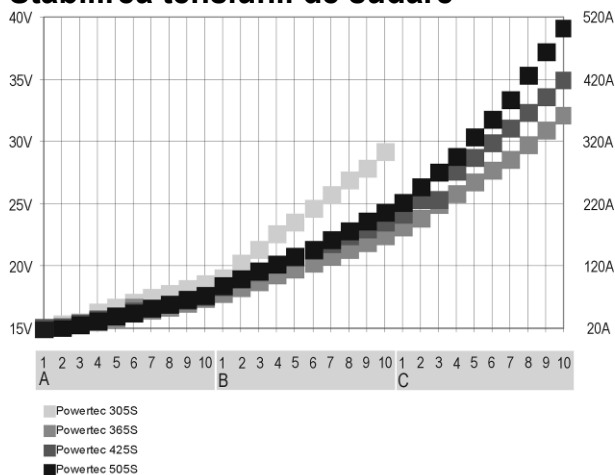
Introduceți fișa cablului de lucru în conectorul [2] sau [3]. Celălalt capăt al acestui cablu se conectează la piesa de sudat cu clema de lucru.

Conectați alimentatorul de sârmă la sursa de alimentare:

- introduceți cablul de sudare pozitiv în conectorul de ieșire [5].
- introduceți cablul de control al alimentatorului de sârmă în conector [4] (consultați secțiunea „Accesorii sugerate”, Cablul sursei/alimentatorului de sârmă K10347-PG-xM sau K10347-PGW-xM).

Folosiți cele mai mici posibil lungimi de cablu

Stabilirea tensiunii de sudare



Protecția mașinii și a circuitului

POWERTEC S este protejată împotriva supratensiunii, suprasarcinii sau scurtcircuitelor accidentale

Dacă mașina se supraîncălzește, circuitul de protecție termică va reduce curentul de ieșire la 0. Supraîncălzirea este semnalizată de indicatorul de suprasarcină termică de pe panoul din față al alimentatorului de sârmă. Circuitul de protecție termică va porni din nou curentul de ieșire, atunci când mașina s-a răcit.

De asemenea, **POWERTEC S** este protejată electronic împotriva suprasarcinii și a scurtcircuitelor accidentale. Circuitul de protecție la suprasarcină și scurtcircuit reduce automat curentul de ieșire la o valoare sigură atunci când detectează o suprasarcină.

Întreținere

AVERTISMENT

Pentru orice operațiuni de reparații, modificări sau întreținere, se recomandă contactarea celui mai apropiat centru de service sau a companiei Lincoln Electric. Reparațiile și modificările efectuate de un service sau de către personal neautorizat vor duce la anularea garanției acordate de producător.

Orice daune constatate trebuie raportate și remediate imediat.

Întreținere de rutină (zilnică)

- Verificați starea izolației și a conexiunilor cablurilor de lucru, precum și izolația cablului de alimentare. Dacă există deteriorări ale izolației, înlocuiți imediat cablul.
- Eliminați stropii de pe duza pistolului de sudare. Stropii pot afecta fluxul de gaz de protecție către arc.
- Verificați starea pistolului de sudare: înlocuiți-l, dacă este necesar.
- Verificați starea și funcționarea ventilatorului de răcire. Păstrați curate fantele sale de aerisire.

Întreținerea periodică (la 200 de ore de funcționare, dar cel puțin o dată pe an)

Efectuați întreținere de rutină și, de asemenea:

- Păstrați mașina curată. Utilizând un flux de aer uscat (și de joasă presiune), eliminați praful din carcasa exterioară și din cea interioară.
- Dacă este necesar, curățați și strângeți toate terminalele de sudare.

Frecvența operațiunilor de întreținere poate varia în funcție de mediul de lucru în care este plasată mașina.

AVERTISMENT

Nu atingeți piesele aflate sub tensiune electrică.

AVERTISMENT

Înainte de demontarea carcasei mașinii de sudare, aceasta trebuie oprită și cablul de alimentare deconectat de la sursă.

AVERTISMENT

Rețeaua de alimentare trebuie deconectată de la mașină înainte de fiecare intervenție de întreținere și de service. După fiecare reparație, efectuați teste adecvate, pentru a asigura siguranța.

Transport

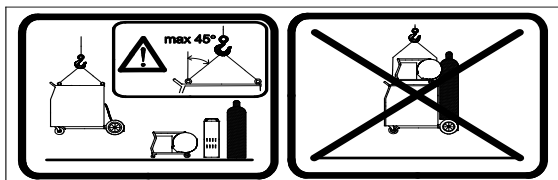


Figura 4

Pentru a asigura transportul în siguranță:

- Ridicați numai sursele de alimentare fără butelia de gaz, radiator și alimentatorul de sârmă sau orice alte Accesorii sugerate.
- Înșurubați până la refuz un șurub cu cap inel și aplicați sarcina axial la un unghi de 45 de grade conform figurii 4.
- Asigurați lungimea egală a chingilor de ridicare.

Politica privind asistența pentru clienți

Activitatea companiei Lincoln Electric este reprezentată de producția și comercializarea de echipamente de sudură, consumabile și echipamente de tăiere de înaltă calitate. Obiectivul nostru este satisfacerea nevoilor clienților noștri și depășirea așteptărilor acestora. Uneori, cumpărătorii pot solicita consultanță sau informații de la compania Lincoln Electric referitoare la utilizarea produselor noastre. Noi răspundem clienților noștri în funcție de cele mai bune informații pe care le deținem în momentul respectiv. Lincoln Electric nu poate garanta o astfel de consultanță și nu își asumă nicio răspundere în ceea ce privește informațiile sau consultanța respectivă. Declinăm în mod explicit orice garanție de orice fel, inclusiv orice garanție privind conformitatea cu orice scop specific al clientului, în ceea ce privește informațiile sau consultanța respectivă. Din considerații practice, nu ne putem asuma nici responsabilitatea pentru actualizarea sau corectarea informațiilor sau consultanței respective după acordarea acesteia, iar oferirea de informații sau consultanță nu creează, nu extinde și nu modifică nicio garanție în ceea ce privește comercializarea produselor noastre

Lincoln Electric este un producător responsabil, dar selectarea și utilizarea produselor specifice comercializate de Lincoln Electric depind în exclusivitate de client și rămân responsabilitatea exclusivă a clientului. Multe variabile care nu pot fi controlate de Lincoln Electric afectează rezultatele obținute în aplicarea acestor tipuri de metode de fabricație și a cerințelor de service.

Sub rezerva modificării – aceste informații erau corecte potrivit cunoștințelor noastre în momentul tipăririi. Pentru informații actualizate, consultați www.lincolnelectric.com.

WEEE

07/06



Nu eliminați la deșeuri echipamentele electrice alături de reziduurile normale!

Conform Directivei Europene nr. 2012/19/CE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și implementării acesteia în conformitate cu legislația națională, echipamentele electrice care au atins sfârșitul perioadei de viață trebuie colectate separat și returnate la o unitate de reciclare ecologică. În calitate de proprietar al echipamentului, trebuie să obțineți informații privind sistemele de colectare corespunzătoare de la reprezentantul dvs. local.

Prin aplicarea acestei directive europene, veți proteja mediul și sănătatea oamenilor!

Piese de schimb

12/05

Instrucțiuni de citire a listei de piese

- Nu utilizați această listă de piese pentru o mașină dacă numărul de cod al acesteia nu este menționat. Contactați departamentul de service al companiei Lincoln Electric pentru orice număr de cod care nu este indicat.
- Utilizați ilustrația din pagina de ansamblu și tabelul de mai jos pentru a determina locația piesei pentru mașina cu codul dvs.
- Utilizați numai piesele marcate cu „X” din coloana aflată sub numărul titlului menționat în pagina cu ilustrația ansamblului (# indică o modificare a acestei tipărituri).

Mai întâi, citiți instrucțiunile de citire a listei de piese de mai sus, apoi consultați manualul „Piese de schimb” furnizat cu mașina, care conține o referință încrucișată cu numărul de piesă, cu o imagine descriptivă.

REACH

11/19

Comunicare în conformitate cu Articolul 33.1 din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 - REACH.

Unele piese din acest produs conțin:

Bifenol A, BPA,	EC 201-245-8, CAS 80-05-7
Cadmium,	EC 231-152-8, CAS 7440-43-9
Plumb,	EC 231-100-4, CAS 7439-92-1
Fenol, 4-nonil-, cu ramuri,	EC 284-325-5, CAS 84852-15-3

în mai mult de 0,1 % greutate în material omogen. Aceste substanțe sunt incluse în „Lista substanțelor candidate care prezintă motive de îngrijorare deosebită pentru autorizare” din REACH.

Produsul dvs. specific poate conține una sau mai multe substanțe enumerate.

Instrucțiuni pentru folosirea în siguranță:

- folosiți conform instrucțiunilor producătorului, spălați-vă mâinile după utilizare;
- nu lăsați la îndemâna copiilor, nu puneți în gură,
- eliminați în conformitate cu reglementările locale.

Locația atelierelor de service autorizate

09/16

- Cumpărătorul trebuie să contacteze o unitate de service autorizată Lincoln (LASF) pentru orice defect reclamat în perioada de garanție Lincoln.
- Contactați reprezentantul de vânzări Lincoln local pentru asistență la localizarea unui LASF sau accesați www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator.

Schemă electrică

Consultați manualul „Piese de schimb” furnizat cu mașina.

Accesoriiile sugerate

Cablul este negru, cu două conducte de sarmă și un cablu de alimentare standard.	K10347-PG-xxM	Cablu al sursei/alimentator de sarmă (gaz). Lungimi disponibile: 5, 10, 15 m
Cablul este negru, cu două conducte de sarmă și un cablu de alimentare standard.	K10347-PGW-xxM	Cablu al sursei/alimentator de sarmă (gaz și apă). Lungimi disponibile: 5, 10 sau 15 m.
Cablul este negru, cu un capăt de sarmă și un capăt de lucru.	K14011-1	Cablu de lucru 3m (POWERTEC 305S)
Cablul este negru, cu un capăt de sarmă și un capăt de lucru.	K14018-1	Cablu de lucru 3m (POWERTEC 365S, 425S)
Cablul este negru, cu un capăt de sarmă și un capăt de lucru.	K14033-1	Cablu de lucru 3m (POWERTEC 505S)
	K14009-1	Set de prize CO2
	K14082-1	Set de contoare AV
	K14071-2	Set de grile
	K14037-1	Cooler COOLARC-25